

Pressemitteilung

Berlin, den 19. April 2021

Deutscher Übersetzerfonds vergibt Stipendien

Die Vergabe von **92 Stipendien in der Gesamthöhe von 400.000 Euro** hat die Jury des Deutschen Übersetzerfonds in ihrer ersten Vergaberunde dieses Jahres beschlossen. Die Statistik verzeichnet 24 berücksichtigte Ausgangssprachen, elf Lyrikprojekte, zehn Kinder- und Jugendbücher, sieben Sachbücher, sechs Theaterprojekte, vier Essays, zwei Graphic Novels und, der Bewerbungslage entsprechend, ein breites Spektrum von Prosawerken.

47 Stipendien werden aus dem Programm „NEUSTART KULTUR“ der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien gefördert. Zu diesen und den weiteren NEUSTART KULTUR-Förderungen erscheint in Kürze eine gesonderte Pressemitteilung. Der Jury gehörten Sabine Berking, Regine Elsässer, Karin Krieger, Sabine Kuchler und Uljana Wolf an.

Die nächste Stipendienvergabe erfolgt im Juli 2021, die Bewerbungsfrist ist der 15. Mai 2021. Weitere Informationen dazu unter www.uebersetzerfonds.de.

Jürgen Jakob Becker, Geschäftsführer
Tel. 030 - 816 996 25,
mail@uebersetzerfonds.de.

Der Deutsche Übersetzerfonds wird gefördert durch



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

K U L T U R
S T I F T U N G • D E R
L Ä N D E R



Auswärtiges Amt

Deutscher Übersetzerfonds

Ergebnisse der Jurysitzung im Frühjahr 2021

| 27 Arbeitsstipendien (154.000 Euro) | Übersetzungsprojekt | Gattung |
|--|---|-----------------------|
| Anne Birkenhauer Molad | <i>Shalev: Schicksal</i> | Prosa |
| Henning Bochert | <i>Dawn King: The Trials/ Die Prozesse</i> | Theater |
| Katrin Frey | <i>Helena Hedlund: Kerstin ist goldrichtig</i> | Kinder- / Jugendbuch |
| Nina Goldt | <i>Cyril Hofstein: Atlas der maritimen Geschichten und</i> | Mehrere |
| Michaela Grabinger | <i>Park: Travelling in a Strange Land</i> | Prosa |
| Brigitte Große | <i>Kim Thúy: Em</i> | Prosa |
| Frank Heibert | <i>Curzio Malaparte: La pelle</i> | Prosa |
| Marieke Heimburger | <i>Katherine May: Wintering. The Power of Rest and...</i> | Sachbuch/ Non-Fiction |
| Jutta Himmelreich | <i>Abdolmalekian: Als der Krieg zu Ende war, brachte...</i> | Lyrik |
| Peter Klöss | <i>Marco Balzano: Quando tornerò</i> | Prosa |
| Christiane Körner | <i>Dmitri Prigow: Berechnungen und Feststellungen...</i> | Prosa |
| Markus Lemke | <i>Sagiv: Der letzte Schrei</i> | Prosa |
| Gabriele Leupold | <i>Warlam Schalamow: Über Literatur</i> | Essay |
| M. Murmann / C. Hasselblatt | <i>Jaan Kross: Das Gegenwindschiff</i> | Prosa |
| Jörn Pinnow / Richard Barth | <i>Tim Blanning: The Pursuit of Glory. Europe 1648–1815</i> | Sachbuch/ Non-Fiction |
| Olga Radetzkaja | <i>Viktor Schklowski: ZOO - Briefe nicht über die Liebe</i> | Prosa |
| Kathrin Razum | <i>William Melvin Kelley: A Drop of Patience</i> | Prosa |
| Stefanie Schäfer | <i>Deon Meyer: Donkerdrif</i> | Prosa |
| Frank Sievers | <i>Ruth Janette Ruck: Along Came a Llama</i> | Sachbuch/ Non-Fiction |
| Claudia Steinitz | <i>Véronique Olmi: Die Ungeduldigen</i> | Prosa |
| Martina Tichy | <i>Lev Grossman: The Silver Arrow</i> | Kinder- / Jugendbuch |
| Susann Urban | <i>Mohamed: The Fortune Men</i> | Prosa |
| Karin E. Uttendörfer / T. Trzaskalik | <i>Davi Kopenawa / Bruce Albert: Der Sturz des...</i> | Mehrere |
| Helga van Beuningen | <i>Marieke Lucas Rijneveld: Mein kleines Prachttier</i> | Prosa |
| Dirk van Gunsteren | <i>Blake Bailey: Philip Roth - The Biography</i> | Sachbuch/ Non-Fiction |
| Claudia Wenner | <i>Kristina Gorcheva-Newberry: The Orchard</i> | Prosa |
| Ira Wilhelm | <i>Stefan Hertmans: De opgang (Der Aufstieg)</i> | Prosa |

2 Exzellenzstipendium (20.000 Euro)

| | | |
|-----------------|---|-------|
| Andrea Grill | <i>Luljeta Lleshanaku: Gesammelte Gedichte...</i> | Lyrik |
| Ulf Stolterfoht | <i>Ted Berrigan: The Sonnets / Die Sonette</i> | Lyrik |

4 Bode-Stipendien (insgesamt 20.000 Euro)

| | | |
|----------------------------|--|------------|
| Andreas Donat | <i>Gine Cornelia Pedersen: Null</i> | Prosa |
| Anna Pia Jordan-Bertinelli | <i>Tjawangwa Dema: The Careless Seamstress</i> | Lyrik |
| Anja Kampmann | <i>Ilya Kaminsky: The Deaf Republic</i> | Lyrik |
| Alexandra Rak | <i>William Hussey: Hideous Beauty</i> | Jugendbuch |

4 Brockes-Stipendium (insgesamt 32.000 Euro)

Olaf Kühn, Miriam Mandelkow, Frank-Patrick Steckel, Simon Werle

8 Initiativstipendien (insgesamt 16.000 Euro)

Kristin Altmann, Julia Dengg, Simone Falk, Jürgen Ghebrezgiabier, Lotte Hammond, Lea Hübner, Heike Reissig, Claus Sprick

47 Neustart Kultur-Stipendien (insgesamt 158.000 Euro)

Christine Ammann, Dina Bijelić, Hedwig M. Binder, Frank Böhmert, Klaus Bonn, Mirko Bonné, Tobias Burghardt, Ursula Deuker, Lydia Dimitrow, Anna Eble, Anne Emmert, Birgit Erdmann, Carolin Farbmacher, Zuzana Finger, Peter Groth, Hana Hadas, Jonis Hartmann, Stefanie Jacobs und Jan Schönherr, Selin Kavak, Stefanie Frida Lemke, Sophia Lindsey, Martina Lisa, Lydia Nagel, Hans Gregor Njemz, Anna Opel, Marilena Opferkuch, Mareike Philipp, Corinna Popp, Christiane Quandt, Lothar Quinkenstein, Cornelius Reiber, Franka Reinhart, Corinna Rodewald, Sabine Roth, Eva Schestag, Gundula Schiffer, Ulrike Schimming, Birgit Schmitz, Katrin Segerer und Hanna C. Fliedner, Christiane Sixtus, Amelie Thoma und Anne Sudmann, Stephen Tree, Nicolai von Schweder-Schreiner, Werner Waas, Frank Weigand, Stefan Wieczorek, Florian Wolfrum